



984 POSTA-KUTXATILA  
20080 DONOSTIA  
Tfo. /656732474  
www.gabiltza.org



## **ARTISAUALDIA 2011 XIII ARTISAUTZA JARDUNALDIAK**

### **GIPUZKOAKO ARTISAUTZAREN DIFUSIO KOMERTZIALA ETA DIDAKTIKOAREN PROIEKTOA**

**URRIAK 3-9  
ORDIZIA**

### **ARTISAUALDIA 2011 AZOKA KOMERTZIALA**

#### **HELBURUAK**

Azoka hau berriro antolatzeak ematen digun bultzadarekin, 2010eko geldialdiaren ondoren, ez genuelarik egin, eta beste urteetako jardunaldiek edukitako arrakastak lagunduta, Azoka honen bitartez Gipuzkoako Artisau sektorean dabilzan (artisau produktu sortzaile tradizional zein garaikidea, kosmetika eta elikadura kanpo utzirik) eta entitate ofizialen, artisautza komertzianten, azoka antolatzaile edo ikusle orokorraren arteko harremana bultzatzeko bidea eta era berean, batez ere Gipuzkoan baina baita ere inguruko lurraldeetan momentuan egiten ari den artisautzaren erakusle izan nahi du.

#### **ANTOLATZAILEAK ETA LAGUNTZAILEAK**

Ordiziako Udala eta Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Elkarteak) elkarkidetzan lan eginik, eta Gipuzkoako Foru Aldundia eta beste laguntzaileekin batera egingo da.

#### **OSPAKIZUNA**

Ordizian, 2011ko Urriak 7tik 9ra.

#### **TOKIA**

Ordiziako "BETI ALAI" Pilotalekuan. Sarrera doan izango da.

#### **PARTE HARTZAILEAK**

Edizio honetako parte hartzaile kopurua 29 artisauk osatzen dute, bertan zuzenean artisau teknika ezberdinak ikusi, eta era berean, artisau hauek eginiko produktuak erosi ahal izango dira.

Kolore ugariko beira tailerrak, diseinu garaikideko zilarrezko bitxiak, larruaren dotoretasuna eta ongi egiteak, keramika, papera, ... eta abar luzea izango da ikusgai.

## **GAIA**

"Ardia eta artisautza" . IV. Ardoaren eta Gaztaren Azokarekin eta Ordiziako Udalak antolatzen duen XXIV. "Ordiziako Gazta Irabazlearekin" batera ospatuko dugunez aurtengo gaia ardia eta artisautza izatea erabaki dugu. Honela, Azokaren inguruan egingo diren aktibitate guztiak ardiaren eta bere produktuen inguruan mugituko dira (tradizionaletik hasita garaikideraino: artilea, tresnak, jantziak....)

## **GIPUZKOAKO ARTISAUTZAREN DIFUSIO KOMERTZIALA ETA DIDAKTIKOAREN PROIEKTOA**

### **HELBURUAK**

Akzio hauen helburuak artisautzak era pertsonal eta sozialean izan ditzakeen baloreak azaltzeko modua izan nahi dute, horrela, jendeari artisautzaren teknika ezberdinak erakutsiz eta azalduz, artisautza kontsumitzeko orduan gizartearen barruan balore erantsiak gehituko zaizkio.

Proiektu honen atzetik dagoen erabateko helburua denboraldi puntual batean Artisautza gipuzkoako herrietan protagonista izatea da. Proiektu hau urtean behin egiteko sortua izan da eta lehenengo esperientzi hau positiboa gertatuz gero, Gabilta Elkarteak antolatzen dituen Azoka Komertzial inportanteetan (Irun, Zarautz, Hernani,...) itinerante izatea bihurtu dezakegu.

### **OSPAKIZUNEN TOKIA**

Ordizia eta inguruko herrietan.

### **DATAK**

Urriak 3-tik 9ra.

### **PROGRAMAZIOA**

#### **AZOKAREN AURRETIK**

##### **Inguruko Ikastoletan tailer ibiltariak:**

Tailer honen helburua Ordizia eta inguruko Ikastoletan hurrei bisita eginez lau ikastetxeetan tailer hau zabaltzea izango litzake. Urriak 3tik 6ra egingo dira eta 2 orduko iraupena izango du bakoitzak.

"Artilea: prozesu osoa"- Sandra Cliville Fernandezek emango du. Artilearen prozesu guztia egiteko aukera izango dute hurrek ( artilearen kardatzetik hasita, goruaren bidezko irutea, eta abar...)

##### **Helduentzako ikastaroak Barrenan:**

Barrena Kulturetxean helduentzako bi ikastaro ezberdin egingo dira. Bertan parte hartzeko aurreinskripzioa egin beharko delarik.

-Gerriko tailer ikastaroa: Urriak 3tik 5era goizez, Mireia Segura-ren eskutik. Ardi artilearekin eginiko oihala egingo da.

- Artilearen lan artisauaren hastapena: urriak 4tik 6ra , Mar Joaquín del Rio-ren eskutik . Helburua artilearen erabileraren hastapena, ardatz eta goruaren bidezko irutearen ezagutza, fieltroaren eta tindaketaren teknikak ikastea izango da.

## **AZOKAN ZEHAR**

### **Tailerrak, erakustaldiak, proiektzioak, erakusketak**

Frontoiaren aurrean jarriko den karpan aurtengo gaiarekin erlazonatutako iharduerak egongo dira.

### **OSTIRALA 7**

17:00 Jardunaldien eta Azokaren irekiera

18:00 Agintarien inauguraketa

### **LARUNBATA 8**

11:00- 13:00 Parte hartzeko tailerra: eskuekin ehuntzeko tailerra

11:00- 13:00 Erakusteko tailerra: behe lizoko telarrarekin eginiko ehuna.

17:30-19:30 Fieltroaren erakusketa tailerra

### **IGANDEA 9**

11:00- 13:00 Erakusketa tailerra: makilarekin jotako artilezko koltxoiak eta galtzerdien eraketa

11:00- 13:00 erakusketa tailerra: ardiaren larruarrekin eginiko boltsa

12:00 Txalaparta kontzertua: herriko bi puntutan beraien arteko komunikazioa sortuz.

17:30- 19:30 Irutearen erakusketa tailerra

20:00 "Pieza Bakarreko" artisau irabazleari sari banaketa.

20:00 Jardunaldien eta Azokaren amaiera eta Artisauen argazkia

Azokan zehar Karlos Irazu artistak "ardia eta artisautza" gaiarekin zuzenean esKultura bat egiten joango da.

### **BESTE EKINTZA BATZUK**

#### **Erakusketak:**

- Pieza Bakarra: Artisauak eginiko lanen erakusketa "ardia eta Artisautza" gaiarekin
- Ardiarekin erlazonatutako bideoen proiektzioa eta argazkien erakusketa
- Prozesu baten amaiera bezala haria, artilea eta fieltroarekin eginiko jantzien erakusketa.

Artisaualdiko koordinatzailea

Arantxa Pascual Elustondo

615 766 287

difusión@gabiltza.org



984 POSTA-KUTXATILA  
20080 DONOSTIA  
Tfo. /656732474  
www.gabiltza.org



## **ARTISAUALDIA 2011 XIII JORNADAS DE ARTESANIA**

### **PROYECTO DIFUSION COMERCIAL Y DIDACTICA DE LA ARTESANIA DE GIPUZKOA**

**3- 9 DE OCTUBRE  
ORDIZIA**

### **ARTISAUALDIA 2011 feria comercial**

#### **OBJETIVOS**

Con el ánimo que nos aporta retomar la organización de esta feria, después del parón del 2010, que no la realizamos, y con la intención de afianzar su continuidad y el éxito que tuvo en ediciones anteriores, pretendemos ofrecer una feria que sirva de punto de encuentro entre un sector de la Artesanía Gipuzkoana (artesanos productores de objetos creativos o tradicionales, utilitarios o decorativos, (excluyendo la cosmética y la alimentación) y entidades oficiales, comerciantes de artesanía , organizadores de ferias, público en general, etc... así como ofrecer una muestra lo más completa posible de la artesanía que se produce en la actualidad, principalmente en Guipúzcoa, pero también en los distintos territorios que nos rodean.

#### **ORGANIZACIÓN Y COLABORADORES**

Se llevará conjuntamente por el Ayuntamiento de Ordizia y Gabiltza (asociación de artesanos de Guipúzcoa) y contaremos con la colaboración de la Diputación Foral de Guipúzcoa y otros patrocinadores.

#### **CELEBRACIÓN**

En Ordizia, los días 7, 8, y 9 de octubre de 2011.

#### **LUGAR**

Frontón Municipal "BETI ALAI" de Ordizia La entrada será gratuita.

#### **PARTICIPANTES**

El Nº de participantes en esta edición es de 29 artesanos donde se podrá admirar las distintas técnicas artesanales en directo, así como adquirir los objetos producidos por estos artesanos.

Contaremos con la participación de talleres de vidrio, que aportan un amplio espectro de colores, joyas contemporáneas y de fresco diseño realizadas en plata, la sobriedad, elegancia y buen hacer en los trabajos en cuero, cerámica, papel, ... y un largo etc.

## **TEMA**

"La oveja y la artesanía" . Hemos escogido este tema, porque coincide en el tiempo la celebración de la IV Feria del Vino y Queso y XXIV Concurso "Campeón de Ordizia" de quesos, eventos organizados por el Ayuntamiento de Ordizia. Por este motivo, la mayoría de las acciones a realizar tratarán de las distintas especialidades artesanas que tengan que ver con la oveja y sus productos (desde lo más tradicional a lo contemporáneo: utensilios, lana, creación de prendas....)

## **PROYECTO DIFUSION COMERCIAL Y DIDACTICA DE LA ARTESANIA DE GIPUZKOA**

### **OBJETIVOS**

El objetivo de estas acciones va encaminado a educar y mostrar las distintas posibilidades que en lo personal y social puede aportar la artesanía, y en lo comercial, el beneficio que puede producir el conocimiento de las diferentes técnicas y del mundo artesanal, ya que, este conocimiento, sumara un valor añadido a la hora de consumir artesanía por parte de la sociedad. En definitiva lo que persigue este proyecto es que durante un periodo de tiempo la Artesania sea protagonista en los pueblos de Gipuzkoa. Este proyecto nace con la intención de realizarse una vez al año, y que, si esta primera experiencia es positiva, sea itinerante por los pueblos de Gipuzkoa en los cuales la Asociación Gabiltza organiza ferias comerciales de cierta importancia(Irun,Zarautz, Hernani,etc..) .

### **LUGAR DE CELEBRACION**

En Ordizia y pueblos de alrededor.

### **FECHAS**

Del 3 de octubre al 9 de octubre

### **PROGRAMACIÓN**

#### **ANTES DE LA FERIA**

##### **Talleres itinerantes por las Ikastolas de la zona:**

El proyecto es realizar talleres en cada una de la Ikastolas de Ordizia y cercanías, en total cuatro visitas. Se desarrollarán entre los días del 3 al 6 de Octubre, con una duración de 2 horas aproximadamente.

"La lana: proceso integral"- impartido por Sandra Cliville Fernandez. Se desarrollará todo el proceso del trabajo de la lana, pudiendo los niños/as participar en las distintas fases de elaboración (cardar la lana, hilar en la rueca, tejer, etc..)

### **Cursos para adultos en Barrena:**

En el centro cultural Barrena se van a celebrar dos cursos diferentes para adultos. La participación será previa inscripción.

- Curso de telar de cintura: del 3 al 5 de octubre a las mañanas, impartido por Mireia Segura. Se elaborará tela mediante hilo de lana de oveja.

- Curso de iniciación al trabajo artesanal de la lana: del 4 al 6 de octubre , impartido por Mar Joaquín del Río. El objetivo es la iniciación al uso de la lana y conocimientos básicos del hilado con huso y rueca, al fieltro modelado y al tintado.

### **DURANTE LA FERIA**

#### **Talleres, demostraciones, proyecciones, exposiciones**

En la carpa inicial anexa al Frontón se instalarán las diferentes actividades relacionadas con el tema de éste año.

#### **VIERNES 7**

17:00 Apertura de las Jornadas y la feria

18:00 Inauguración Oficial por las Autoridades

#### **SÁBADO 8**

11:00- 13:00 Taller participativo: Aprender a tejer con las manos

11:00- 13:00 Taller demostrativo: tejido en telar de bajo lizo

17:30-19:30 Taller demostrativo de fieltro

#### **DOMINGO 9**

11:00- 13:00 Taller demostrativo: Vareado de colchones de lana y confección de Calcetines

11:00- 13.00 Taller demostrativo: realización de un bolso con piel de oveja

17:30- 19:30 Taller demostrativo de hilado

20:00 Entrega del premio al ganador/a de la "Pieza Unica"

20:00 Fin de la Feria y las Jornadas y foto de los Artesanos

Durante el trascurso de la Feria el artista Karlos Irazu va a ir realizando en directo una escultura con el tema "la oveja y la artesanía".

### **OTRAS ACTIVIDADES**

#### **Exposiciones:**

- Pieza Única: Trabajos realizados por los artesanos/as con el tema de este año "La oveja y la artesanía"
- Proyección de videos y exposición de fotografías relacionado con la oveja (utensilios, modos de trabajar...)
- Exposición de prendas confeccionadas con hilo, lana, fieltro... como resultado final de un proceso.

**Coordinadora de Artisaualdia**

**Arantxa Paskual Elustondo**

**615 766 287**

**difusión@gabiltza.org**